

KORG EXBP Dual MP3

MP3 Board for the Pa800

Thank you for purchasing the EXBP-Dual MP3 Board for the Korg Pa800 Professional Arranger! This card will let your Pa800 play and record MP3 files, allowing for easy music data exchange with any personal computer or stand-alone

MP3 player. Please see the User's Manual for more information on how to use it. The card can be installed by the user. **Korg is not responsible for any damage or injury caused by incorrect installation.**

*Félicitations et merci d'avoir choisi la carte d'expansion MP3 pour Korg Pa800 Professional Arranger. Cette carte permet de reproduire et d'enregistrer des fichiers MP3: ainsi, vous pourrez échanger des données musicales avec n'importe quel micro-ordinateur ou reproducteur MP3. En ce qui concerne les informations relatives à l'usage de cette carte, voir le mode d'emploi. L'utilisateur peut installer lui-même la carte. **Korg décline toutes responsabilités envers des dommages aux personnes ou aux choses provoqués par l'installation de la carte.***

Vielen Dank, dass Sie sich für eine EXBP-Dual MP3 MP3 Erweiterungsplatine für Ihren Professional Arranger Pa800 von Korg entschieden haben! Mit dieser vom Anwender einbaubaren Platine können Sie mit Ihrem Pa800 MP3-Dateien abspielen und aufnehmen, was den Austausch von Songs mit einem Computer oder MP3-Player erlaubt. Die Funktionen und Bedienungsvorgänge werden in der Bedienungsanleitung vorgestellt. Kann die Karte vom Verbraucher selbst installiert werden. **Korg übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden bei Installation der Karte.**

*Grazie per avere acquistato la scheda di espansione EXBP-Dual MP3 per l'arranger professionale Pa800 di Korg. Questa scheda permette di suonare e registrare file MP3, in modo da consentire lo scambio di dati musicali con qualsiasi personal computer e lettore MP3. Vi preghiamo di consultare il Manuale di istruzioni per informazioni sull'uso di questa scheda. La scheda può essere installata dall'utente. **Korg non si assume responsabilità per danni a cose o persone causati dall'installazione della scheda.***

Precautions / Précautions Warnhinweise / Precauzioni

• Installation of the card is done at the user's own risk. Korg will assume no responsibility for any damage or injury resulting from its improper installation or use. • Be sure to disconnect the instrument from the AC plug, before opening it. • To prevent your body's static electricity from damaging the board's components, touch an unpainted metallic component before proceeding with the installation.

• L'installation de la carte est aux risques de l'utilisateur. Korg décline toutes responsabilités envers tous dommages ou blessures provoqués par une installation ou une utilisation incorrectes. • Avant d'ouvrir l'instrument, enlever la fiche du Pa80 de la prise secteur. • Avant de procéder à l'installation, touchez un élément métallique non peint, afin de décharger l'éventuelle électricité statique dont vous êtes porteur, car celle-ci est en mesure d'endommager les composants de la carte.

• Die Installation der Karte erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Korg übernimmt keine Haftung für eventuelle Personen- oder Sachschäden aufgrund von unsachgemäßer Installation bzw. Gebrauch. • Vor dem Öffnen des Instruments lösen Sie bitte den Netzstecker. • Um eine Beschädigung der Bauteile des Boards durch die statische Elektrizität Ihres Körpers zu vermeiden, sollten Sie ein unlackiertes Metallteil berühren, bevor Sie mit der Installation beginnen.

• L'installazione della scheda va eseguita sotto la responsabilità dell'utente. Korg non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a cose o persone derivanti dalla non corretta installazione o dall'uso errato della scheda. • Scollegate la spina dalla presa di corrente prima di aprire lo strumento. • Per evitare che l'elettricità statica del vostro corpo danneggi i componenti della scheda, toccate un elemento metallico non verniciato prima di procedere con l'installazione.

Installation / Montage / Montage / Installazione

For installation, you will need a cross-point screwdriver and a pair of pliers (not supplied). / Pour le montage, se munir d'un tournevis cruciforme et d'une pince (non fournis). / Für die Montage sind ein Kreuzschlitzschraubenzieher und eine Zange erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten). / Per il montaggio sono richiesti un cacciavite a croce ed un paio di pinze (non forniti).

1. On the back of the instrument, unscrew the two screws (a) and extract the cover (b), to gain access to the MP3 Board slot.

Sur la face arrière de l'instrument, enlevez les deux vis (a) pour accéder au boîtier de logement, protégé par le couvercle (b), de la carte MP3.

Lösen Sie die beiden rückseitigen Schrauben (a) und entnehmen Sie die Blende (b), zu Zugang zum MP3 Karte zu haben.

Dal retro dello strumento, rimuovere le due viti (a) per accedere all'alloggio della scheda MP3 protetto dal coperchio (b).

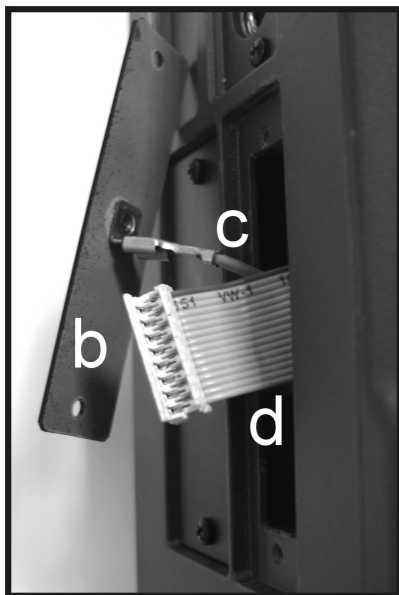


2. Fully remove the cover (b) by unfastening the ground cable (c). **Be very careful not to let the ground cable (c) and the attached power cable (d) fall inside the instrument.**

*Enlevez le couvercle de protection (b) en décrochant le bornier (c). **Faites très attention : ni le bornier, ni le câble d'alimentation (d) qui y est branché, ne doivent glisser à l'intérieur de l'instrument.***

Um die Blende (b) komplett entnehmen zu können, müssen Sie das Massekabel (c) lösen. **Gehen Sie behutsam vor, damit das Masse- (c) und Netzkabel (d) nicht ins Geräteinnere fallen.**

*Rimuovere il coperchio di protezione (b) sganciando da esso il rilancio di massa (c). **Prestate particolare attenzione a non far rientrare tale rilancio ed il cavo di alimentazione (d), ad esso bloccato, all'interno dello strumento.***



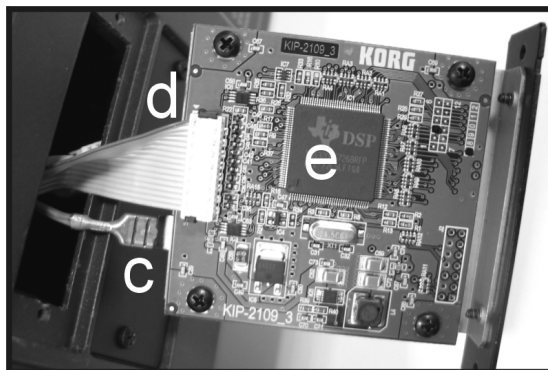
3. Extract the MP3 card (e) from its package, being careful not to touch any component on its surface with your fingers. Connect the ground cable (c) and the power cable (d) to the corresponding connectors on the MP3 card, as shown in the illustration.

Ouvrez le conditionnement de la carte MP3 (e) : manipulez-la avec précaution et surtout ne touchez pas les composants avec les doigts. Branchez-la à l'instrument en insérant le bornier (c) et le câble d'alimentation (d), tel qu'illustré ci-contre.

Packen Sie die MP3 Karte (e) aus, aber berühren Sie auf keinen Fall die Leiterplatte bzw. die darauf befindlichen Komponenten. Verbinden Sie das Masse- (c) und Netzkabel (d) wie in der Abbildung gezeigt mit den entsprechenden Anschlüssen.

Estrarre dal relativo imballaggio la scheda MP3 (e), facendo particolare attenzione a non toccarne i componenti con le dita. Colle-

garla allo strumento connettendo ad essa il rilancio di massa (c) ed il cavo di alimentazione (d), come mostrato in figura.

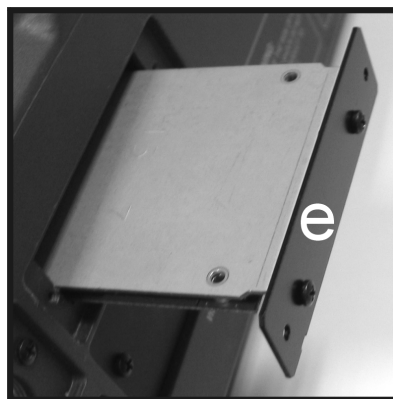


4. Slide the MP3 card (e) inside the slot, as shown in the illustration.

Insérez la carte MP3 (e) dans le boîtier prévu dans l'instrument, tel qu'illustré ci-contre.

Schieben Sie die MP3 Karte (e) in den Schacht, wie in der Abbildung gezeigt.

Inserire la scheda MP3 (e) nel relativo alloggiamento all'interno dello strumento, come mostrato in figura.



5. Attach the MP3 card (e) to the instrument using the two previously removed screws (a).

Fixer la carte MP3 (e) à l'aide des deux vis (a) que vous avez précédemment enlevées.

Arretieren Sie die MP3 Karte (e) mit den beiden zuvor entfernten Schrauben (a)

Fissare la scheda MP3 (e) tramite le due viti (a) precedentemente rimosse.

